



Agrupación de parajes **LE CORBUSIER**

Vereniging van de **LE CORBUSIER** plaatsen

Verein der **LE CORBUSIER** Stätten

**LE CORBUSIER** 建築遺産自治体協議会

**LE CORBUSIER** Sites Association

Architectural Promenades  
**DESTINATIONS LE CORBUSIER**  
Promenades architecturales

Cultural route  
of the Council of Europe  
Itinéraire culturel  
du Conseil de l'Europe



**Newsletter ASLC n°56**  
**septembre-September/octobre-October 2021**

---

Le secrétariat de l'Association des Sites Le Corbusier poursuit ses activités quotidiennes par le biais du présentiel-télétravail et des réseaux sociaux, et reste joignable par mail et par téléphone. N'oubliez pas d'envoyer vos actualités au secrétariat afin qu'elles figurent dans les prochaines newsletters !

Prenez bien soin de vous.

*The secretariat of the Association of Le Corbusier Sites continues its daily activities through office permanence-teleworking and social networks, and can be reached by email and by phone. Do not forget to send your news to the secretariat so as to read it in the next newsletters!*

*Take good care.*

## ACTUALITÉS DE L'ASSOCIATION DES SITES LE CORBUSIER - *News of the Association of Le Corbusier Sites*



### Réunion téléphonique du Bureau - 12 octobre

Le Bureau s'est réuni sur Zoom pour préparer notamment la prochaine AG 2022 et faire le point sur l'année et les activités de l'association. A noter dans vos agendas, la prochaine AG aurait lieu le **lundi 14 mars** sur la journée, certainement en présentiel à Firminy, avec une possibilité de visio pour celles et ceux qui ne pourraient pas faire le déplacement.

*The Board met on Zoom to prepare in particular the next 2022 General Assembly and to take stock of the year and the activities of the association. Save the date, the next GA would take place all day long on **Monday 14th March**, probably physically in Firminy, with also the possibility of videoconference for those who could not make the trip.*



## Réunion des gestionnaires d'itinéraires culturels du Conseil de l'Europe - 29 septembre

L'Association des Sites Le Corbusier gestionnaire de l'itinéraire *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales* (certifié en 2019) a participé de 13h à 15h à la réunion des itinéraires culturels certifiés du Conseil de l'Europe.

Mots d'introduction de Stefano Dominioni, Directeur de l'Institut européen des itinéraires culturels, et de Julien Vuilleumier, Président de l'Accord Partiel Elargi sur les itinéraires culturels (et représentant également l'Office fédéral de la culture de Suisse), puis échanges entre les gestionnaires des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe.

*The Association of Le Corbusier Sites, managing the route "Destinations Le Corbusier: architectural promenades" (certified in 2019) participated in the meeting of the certified cultural routes of the Council of Europe from 1:00 to 3:00 pm.*

*Introductory words from Stefano Dominioni, Director of the European Institute of Cultural Routes, and Julien Vuilleumier, Chair of the Enlarged Partial Agreement on cultural routes (representing also the Federal Office of Culture of Switzerland), then exchanges between the managers of the Cultural Routes of the Council of Europe programme.*



## Enquête sur les demandes de tournage

Fin septembre, un message a été envoyé à l'ensemble des sites de l'ASLC afin d'avoir des informations sur le traitement des demandes de tournage films/photos reçues par chacun. La plupart d'entre vous le font à titre gratuit en échange de visibilité/communication. Certains sites éprouvent le besoin de cadrer ce dispositif, raison pour laquelle chacun est invité à répondre afin de porter à la connaissance du réseau les pratiques de chacun et faciliter l'organisation de chaque site à ce sujet. Pour les sites n'ayant pas encore répondu, merci d'avance de bien vouloir faire un retour au secrétariat par [mail](#) ou par téléphone à ce sujet afin que les informations puissent être collectées et transmises ensuite au réseau.

*At the end of September, an email was sent to all ASLC's sites in order to obtain information on the processing of film/photo shooting requests received by each of you. Most of you do this for free in exchange for visibility/communication. Some sites feel the need to structure this system, that is why everyone is invited to respond in order to inform the network about each other's practices and to facilitate the organisation of each site on this subject. For sites that have not yet responded, thank you in advance for sending a feedback to the secretariat by [email](#) or phone on this subject so that the information can be collected and sent to the network.*



## Rappels de cotisation 2021

Les appels à cotisation 2021 pour le renouvellement d'adhésion à l'ASLC avaient été envoyés par mail en mars aux membres du Collège 3 (associations-individuels). Pour les membres des Collèges 1 et 2, les appels à cotisation avaient été envoyés en avril-mai avec la convention pluriannuelle 2021-2024 mise à jour. Nous remercions l'ensemble de nos adhérents pour leur précieux soutien régulier. Certains adhérents n'ont toutefois pas encore versé leur cotisation, un rappel de cotisation a été envoyé par mail cet automne.

### **Recall for 2021 subscription**

The 2021 calls for subscription for renewal of the ASLC membership have been sent by email in March to the members of the College 3 (associations-individuals). As for the members of the Colleges 1 and 2, the calls for subscription have been sent in April-May, with the update of the 2021-2024 agreement. We thank all of our members for their invaluable regular support. However, some members have not yet paid their contribution, so a contribution reminder has been sent by email this fall.



### **Carnet de croquis Moleskine Le Corbusier et sondage auprès des sites**

A ce jour, 2631 carnets ont été livrés aux sites ayant passé commande, il reste donc 393 carnets. Suite à l'AG, un sondage a été envoyé le 18 février aux adhérents de l'ASLC afin de savoir si les sites sont intéressés par une réédition de ce carnet ou s'ils préfèrent attendre une prochaine édition. Le résultat de ce sondage a été communiqué le 26 mars aux adhérents : la majorité des répondants préfère attendre la publication de la deuxième édition du carnet de croquis. Le comité de pilotage et le comité scientifique de l'itinéraire travailleront prochainement sur cette deuxième édition limitée.

Pour rappel, ce carnet a été réalisé en édition limitée pour valoriser la certification de l'itinéraire *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales* au titre des Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe. Il est vendu dans les boutiques des sites qui en disposent. Action commune phare des sites de l'ASLC, elle a pour but d'inciter les voyageurs à parcourir les sites et à faire leur propre croquis.

### **Le Corbusier Moleskine sketchbook and survey for the sites**

To this day, 2,631 sketchbooks were delivered to the sites that ordered, so there are 393 sketchbooks left. Following the GA, a survey was sent on 18th February to the ASLC's members to find out if the sites are interested in a reissue of this sketchbook or if they prefer waiting for a next edition. The results of this survey were communicated to the members on 26th March: the majority of the respondents prefer waiting for the publication of the second edition of the sketchbook. The steering committee and the scientific committee of the route will soon be working on this second limited edition.

As a reminder, this sketchbook was produced in a limited edition to promote the certification of the route "Destinations Le Corbusier: architectural promenades" as a Cultural Route of the Council of Europe. It is sold in the sites' shops. As a flagship joint action for the ASLC sites, its goal is to encourage travellers to visit the sites and make their own sketches.



### **Actualités des sites Le Corbusier**

Tous les sites Le Corbusier ont rouvert leurs portes au public. Pour continuer à suivre leurs actualités, n'hésitez pas à vous rendre sur leurs sites internet et sur la page Facebook de l'Association des Sites Le Corbusier où des partages sont effectués régulièrement :

<https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>

## News of Le Corbusier sites

All of the Le Corbusier sites are open to the public again. So as to continue to follow their news, do not hesitate to visit their websites and the Facebook page of the ASLC where shared information is done regularly: <https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>



## Kit de communication *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales*

Suite à la certification en mai 2019 de l'itinéraire *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales*, un kit de communication a été réalisé par l'ASLC afin d'aider les adhérents et partenaires de l'itinéraire à utiliser le logo de l'itinéraire. Une charte d'utilisation (français/anglais) du logo de l'itinéraire culturel européen *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales*, ainsi que les directives (français/anglais) liées à l'utilisation du logo du Conseil de l'Europe se trouvent en téléchargement dans les liens ci-dessous. Toute demande de validation/d'informations du logo doit être adressée au secrétariat permanent de l'ASLC : [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org).

- [Guide d'utilisation \(français/anglais\) du logo de l'itinéraire culturel européen Le Corbusier \(à suivre par les membres\)](#)
- [Directives \(français/anglais\) liées à l'utilisation du logo du Conseil de l'Europe \(pour information\)](#)

## Communication Kit "*Destinations Le Corbusier: architectural promenades*"

Following the certification in May 2019 of the Route "*Destinations Le Corbusier : architectural promenades*", a communication kit was created by the ASLC to help the members and partners of the route to use the route's logo. A charter of use (French/English) of the logo of the European cultural route "*Destinations Le Corbusier: architectural promenades*", as well as the directives (French/English) related to the use of the Council of Europe logo can be found in the following links. For any validation and questions, please contact the permanent secretariat of the ASLC: [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org).

- [Guidelines \(French/English\) of the use of the logo of the European cultural route Le Corbusier \(to be followed by the members\)](#)
- [Guidelines \(French/English\) of the use of the Council of Europe logo \(for information\)](#)



## Revue de presse ASLC

N'hésitez pas à envoyer au secrétariat de l'ASLC ([association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org)) vos coupures de presse parlant du réseau afin d'alimenter la revue de presse de l'ASLC. Vous pouvez retrouver les articles de journaux sur le site internet de l'ASLC [www.sites-le-corbusier.org](http://www.sites-le-corbusier.org) dans la rubrique « actualités », encart à droite « revue de presse ».

### **ASLC's press review**

Do not hesitate to send to the secretariat of the ASLC ( [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org)) your press cuttings promoting the network to feed the press review of the ASLC. You can find the newspaper articles on the ASLC website [www.sites-le-corbusier.org](http://www.sites-le-corbusier.org) in the "actualités" section, insert on the right "press review".



### **Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits à l'UNESCO**

L'exposition est réservée jusqu'à fin octobre par la Ville de Roquebrune-Cap-Martin. Les sites souhaitant la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC : [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org) ou +33 (0)3 84 63 53 51.

### **Itinerant exhibition of the 17 UNESCO listed sites**

This exhibition is already booked by the City of Roquebrune-Cap-Martin until the end of October, so the sites interested for a reservation are invited to contact the secretariat of the ASLC: [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org) or +33 (0)3 84 63 53 51.

## **EXPOSITIONS ET PROGRAMMES CULTURELS DES SITES LE CORBUSIER - Exhibitions and cultural programs of the Le Corbusier sites**

**Tous les sites sont à nouveau ouverts au public. En raison du contexte sanitaire, les programmes culturels des sites sont bousculés, rendez-vous sur leur site internet officiel pour obtenir les dernières informations à jour\*. Merci pour votre compréhension, merci de respecter les consignes sanitaires en place sur les sites ouverts et prenez bien soin de vous.**

*\*Informations ci-dessous : sur la base des informations transmises par les sites.*

**All the sites are now open to the public. Due to the situation, the cultural programs of the sites are disrupted so you should go to their official website for the latest information\*. Thank you for your understanding, thank you for respecting the health instructions in place on the open sites and take care.**

*\*Information below: on the basis of information communicated by the sites.*



### **Exposition à la Villa « Le Lac » Le Corbusier à Corseaux**

Exposition "Dans le sillage de la Villa" à la Villa « Le Lac » Le Corbusier : prolongée jusqu'au 31 octobre 2021 ! L'exposition est visible les samedis et dimanches de 14h à 17h. Cette exposition propose une incursion dans l'architecture contemporaine *ici et maintenant*.

Le propos de l'exposition est de montrer au travers de 7 réalisations contemporaines (dont 4 sont à Corseaux, à moins d'un km de la Villa « Le Lac »), que l'héritage de Le Corbusier est bien vivant et que les idées qu'il a formulées il y a cent ans sont toujours d'actualité dans l'architecture du 21<sup>e</sup> siècle.

Corpus : 4 villas (projets privés) + l'extension du Musée Olympique de Lausanne + le nouvel Hôpital Rive-Neuve de Blonay + transformation d'une ferme du 18<sup>e</sup> siècle.

Exhibition "In the wake of the Villa" at the Villa « Le Lac » Le Corbusier: extended until 31st October, 2021. The exhibition is visible on Saturdays and Sundays from 2:00 to 5:00 p.m.

This exhibition offers a foray into contemporary architecture here and now. The purpose of the exhibition is to show through 7 contemporary works (of which 4 are in Corseaux, less than a km from the Villa « Le Lac »), that Le Corbusier's heritage is indeed alive and that ideas he formulated a hundred years ago are still relevant today in the architecture of the 21st century.

Corpus: 4 villas (private projects) + the extension of the Olympic Museum in Lausanne + the new Rive-Neuve Hospital in Blonay + transformation of an 18th century farm.

## Détails



### Episode 3 de la saison tourisme et patrimoine à Pessac

La Ville de Pessac vous invite à découvrir l'épisode 3 de sa saison tourisme et patrimoine en vous proposant de participer à diverses animations à destination de tous les publics. Nouveautés sur cette édition :

- Habiter un module, visite thématique de la Cité Frugès-Le Corbusier : dimanche 14 novembre à 14h,
- Histoire architecturale du quartier Campus, balade pédestre commentée et signée en LSF : samedi 30 octobre 11h et 13h30.

Ces propositions sont gratuites et organisées dans le respect des normes sanitaires en vigueur.

Programme complet sur [www.pessac.fr](http://www.pessac.fr), renseignements au Kiosque culture & tourisme : +33 (0)5 57 93 65 40 – [kiosque@mairie-pessac.fr](mailto:kiosque@mairie-pessac.fr).

#### **Episode 3 of the tourism and heritage season in Pessac**

The City of Pessac invites you to discover the episode 3 of its tourism and heritage season by offering you the opportunity to participate in various activities for all audiences.

What is new in this edition:

- Living in a module, thematic visit of the Cité Frugès-Le Corbusier: Sunday 14th November at 2:00 p.m.,
- Architectural history of the Campus district, pedestrian walk commented and signed in LSF: Saturday, 30th October, 11:00 a.m. and 1:30 p.m.

These proposals are free and organised in compliance with current health standards. Full programme on [www.pessac.fr](http://www.pessac.fr), information at the Kiosque culture & tourisme : +33 (0)5 57 93 65 40 - [kiosque@mairie-pessac.fr](mailto:kiosque@mairie-pessac.fr).



### Horaires d'ouverture de la Maison blanche à La Chaux-de-Fonds

Les [horaires d'ouverture de la Maison blanche](#) : vendredi, samedi et dimanche de 10h à 17h.

#### **Opening hours of the Maison blanche in La Chaux-de-Fonds**

The opening hours of the Maison blanche: Friday, Saturday and Sunday from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

## Détails



### Exposition à la Galerie Blanche à Briey

L'Association La Première Rue propose une exposition collective à la Galerie Blanche de l'unité d'habitation à Briey "The Belgian Connection" jusqu'au 10 novembre. Cette exposition regroupe 5 artistes contemporains, résidents en Belgique, qui de 2001 à aujourd'hui ont exposé à la Galerie Blanche de l'Association La Première Rue. Elle se veut une expérience sensible dans un espace conçu par Le Corbusier, représentative des rapports qu'entretient une génération d'artistes bruxellois avec l'architecture.

*The Association La Première Rue proposes a collective exhibition at the Galerie Blanche of the housing unit in Briey "The Belgian Connection" until 10th November. This exhibition brings together 5 contemporary artists, residents of Belgium, who exhibited from 2001 to today at the Galerie Blanche of the Association La Première Rue. It is intended to be a sensitive experience in a space designed by Le Corbusier, representative of the relationship that a generation of Brussels artists maintains with architecture.*

## Détails



### Site Cap Moderne à Roquebrune-Cap-Martin

Le site Cap Moderne est composé du Cabanon de Le Corbusier, de la Villa E1027 Eileen Gray et de l'Etoile de Mer. Géré par le Centre des Monuments Nationaux, n'hésitez pas à réserver votre visite [ici](#).

*The Cap Moderne site is composed of Le Corbusier's Cabanon, the Villa E1027 Eileen Gray and the Etoile de Mer. It is managed by the Centre des Monuments Nationaux so do not hesitate to book your visit [here](#).*



### Maison La Roche à Paris

En octobre, la Maison La Roche est ouverte les jeudis, vendredis et samedis de 10h à 18h.

En novembre et décembre, la Maison La Roche est ouverte le mardi, le jeudi, vendredi et samedi de 10h à 18h.

*In October, the Maison La Roche is open on Thursdays, Fridays and Saturdays from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.*

*In November and December, it is open on Tuesday, Thursday, Friday and Saturday from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.*

## Détails





## Appartement-atelier de Le Corbusier à Boulogne-Billancourt

En octobre, l'appartement-atelier est ouvert les vendredis de 13h30 à 18h et les samedis de 10h à 13h et de 13h30 à 18h.  
En novembre-décembre, il est ouvert les jeudis et vendredis de 13h30 à 18h et les samedis de 10h à 13h et de 13h30 à 18h.

*In October, the studio-apartment of Le Corbusier is open on Fridays from 1:30 p.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 10:00 a.m. to 1:00 p.m. and from 1:30 p.m. to 6:00 p.m.*

*In November and December, it is open on Thursdays and Fridays from 1:30 p.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 10:00 a.m. to 1:00 p.m. and from 1:30 p.m. to 6:00 p.m.*

Détails



## Musée Weissenhof à Stuttgart

Horaires d'ouverture du [musée Weissenhof](#) : du mardi au dimanche et jours fériés de midi à 18h. Le musée est fermé le lundi.

*Opening hours of the [Weissenhof Museum](#): Tuesday to Sunday and public holidays from 12:00 p.m. to 6:00 p.m. The museum is closed on Mondays.*



## Villa Savoye à Poissy

La Villa Savoye est heureuse de vous faire découvrir son [programme](#).

*The Villa Savoye is pleased to make you discover its programme.*



## Colline Notre-Dame du Haut à Ronchamp

Bon à savoir : saviez-vous qu'il vous est possible de réserver vos billets d'entrée pour la Colline Notre-Dame du Haut depuis leur site internet ?

<https://www.collinenotredameduhaut.com/.../billet-entree/>

*Good to know: did you know that you can book your entrance tickets for the Colline Notre-Dame du Haut directly from their website?*

<https://www.collinenotredameduhaut.com/.../billet-entree/>



## Lettre d'information AONDH

Téléchargez [ici](#) la lettre d'information de l'AONDH.

*Here is the AONDH's newsletter.*



### Site Le Corbusier à Firminy

Exposition *Manuelle Gautrand Architecture* jusqu'au 16 janvier 2022 à l'église Saint Pierre.

*Exhibition "Manuelle Gautrand Architecture" until 16th January 2022 at Saint Peter church.*

Détails



### Pavillon Le Corbusier à Zurich

Jusqu'au 28 novembre, vous pouvez y voir l'exposition "Le Corbusier et la couleur" sur la polychromie de Le Corbusier, elle vous invite à une expérience de couleur avec trois installations.

*Until 28th November, you can see the exhibition "Le Corbusier und die Farbe" on Le Corbusier's polychromy which invites you to a color experience with three installations.*

Détails



### L'Archi Gourmand à la Cité Radieuse

L'Archi Gourmand, au sein de la Cité Radieuse à Marseille, est né d'une volonté de créer un espace de détente culinaire et culturel, dans lequel les gérants vous proposent avec générosité et qualité des délices faits sur place de façon artisanale. Vous pourrez y savourer de bons thé ou café accompagnés de viennoiseries pour une pause petit-déjeuner ou une restauration légère à midi confectionnée avec des produits locaux, de saison et en circuit court de préférence, issus de l'agriculture biologique ou label rouge.

*L'Archi Gourmand, in the Cité Radieuse in Marseille, was born out of a desire to create a space for culinary and cultural relaxation, in which the managers offer you with generosity and quality delicacies made on site in a traditional way. You can enjoy good tea or coffee accompanied by pastries for a breakfast break or a light meal at noon made with local products, seasonal and preferably short circuit, from organic farming or red label.*



### Espace Bézard-Le Corbusier à Piacé

L'Espace Bézard-Le Corbusier est dédié au projet utopique de Ferme radieuse et de Village coopératif imaginé dans les années 1930 par Norbert Bézard et Le Corbusier. Plans, maquettes et archives retracent l'histoire de ce projet. Sont également présentées des céramiques, dessins et peintures de Norbert Bézard. Venez également découvrir le Kub d'Or, nouveau lieu d'expérimentation et d'exposition de Piacé.

### **The Bézard-Le Corbusier Espace in Piacé**

The Bézard-Le Corbusier Espace is dedicated to the utopian project of Radiant Farm and Cooperative Village imagined in the 1930s by Norbert Bézard and Le Corbusier. Plans, models and archives retrace the history of this project. Also on display are ceramics, drawings and paintings by Norbert Bézard. Come and discover also the Kub d'Or, a new place for experimentation and exhibition of Piacé le radieux.

## Détails



### **Exposition à la Fondation suisse/Pavillon Le Corbusier à Paris**

Exposition *Poème pour demain*, projet d'Adam W. Pugliese. Jusqu'au 4 novembre 2021 se déroule la 4ème édition du festival Jardins du monde en mouvement, à la Cité internationale universitaire de Paris, un projet soutenu par le mécénat de la Caisse des Dépôts. Cette structure-sculpture de bois vient s'insérer dans le jardin nord de la Fondation suisse/Pavillon Le Corbusier CIUP.

*Exhibition "Poem for Tomorrow", project by Adam W. Pugliese. Until 4th November, the 4th edition of the "Jardins du monde en mouvement festival" takes place at the Cité internationale universitaire, a project supported by the patronage of the Caisse des Dépôts. This wooden structure-sculpture is installed in the north garden of the Fondation suisse/Pavillon Le Corbusier.*

## AUTRES INFORMATIONS - Other information



### **Appel à projets UH Firminy**

L'association des habitants de l'unité d'habitation de Firminy prépare déjà les Journées européennes du patrimoine 2022. Artistes ! Proposez leur des projets collaboratifs ! Venez vivre une expérience unique au sein de l'Unité d'habitation avec ses habitants. Plus de détails dans l'appel à projets [ici](#).

*The association of residents of the Firminy housing unit is already preparing for the 2022 European Heritage Days. Artists! You can propose to them collaborative projects! Come and live a unique experience within the Housing Unit with its inhabitants. More details in the [call for projects](#).*



## Le Petit Illustré du patrimoine mondial - ABFPM

Ce [document](#) très bien réalisé par l'ABFPM est utile à l'attention du grand public, du jeune public et du public scolaire, mais aussi des collectivités. Il donne notamment les clés de compréhension de cette reconnaissance et les règles d'écriture et de formulation pour communiquer justement.

*This document, very well produced by the ABFPM, is useful for the general public, young people and schools, but also communities. In particular, it gives the keys to understanding this recognition and the rules of writing and wording to communicate accurately.*

## Détails



### Publication du tome 2 *Le Corbusier und die unité d'habitation, Typ Berlin*

Le deuxième tome est sorti "Le Corbusier und die unité d'habitation, Typ Berlin" de Marcus Nitschke édité par la galerie d'art Treppe b. Envoyez vos commandes à : [info@treppe-b.de](mailto:info@treppe-b.de).

*The second volume has been released, "Le Corbusier und die unité d'habitation, Typ Berlin" by Marcus Nitschke edited by the Treppe b art gallery. Send your orders to: [info@treppe-b.de](mailto:info@treppe-b.de).*



### Ouvrage sur le château d'eau à Podensac

Jean-Marc Depuydt, déjà auteur du livre sur le Domaine Chavat publié en 2018 aux Éditions de l'Entre-deux-Mers, retrace maintenant, en l'illustrant de très nombreux documents et d'une riche iconographie, l'histoire, l'architecture, ainsi que le projet de restauration et de mise en valeur du château d'eau, première œuvre de Le Corbusier en France, qui est un véritable monument historique. Plus de détails sur l'ouvrage [ici](#).

### **Book on the water tower in Podensac**

Jean-Marc Depuydt, already author of the book on the Domaine Chavat published in 2018 by the Éditions de l'Entre-deux-Mers, now retraces, - by illustrating it with many documents and a rich iconography -, the history, the architecture, as well as the project to restore and enhance the water tower, Le Corbusier's first work in France, which is a true historical monument. More details on the book [here](#).

Détails



### **Nouveau site internet de la Colline Notre-Dame du Haut à Ronchamp**

Le site internet de la Colline Notre-Dame du Haut a fait peau neuve, pour le découvrir cliquez [ici](#) !

*The Colline Notre-Dame du Haut website is brand new, click [here](#) to visit it!*

Détails



### **Nouveau site internet du Musée Weissenhof à Stuttgart**

Le Weissenhof Museum im Haus Le Corbusier s'est doté d'un tout nouveau [site internet](#) !

*The Weissenhof Museum im Haus Le Corbusier has a brand [new website!](#)*

Détails



### **Résidence 2021 - Roquebrune-Cap-Martin**

Dans le cadre de ses missions, l'Association Eileen Gray. Etoile de Mer. Le Corbusier, en partenariat avec le Conservatoire du Littoral, propriétaire du site, et le Centre des monuments nationaux en charge de sa gestion, accueille une artiste en résidence en mettant à sa disposition, pour une période d'un à deux mois, une cellule (et ses annexes) des Unités de camping pour y effectuer un travail de création ou de recherche en lien avec le site architectural et naturel Eileen Gray. L'Étoile de mer. Le Corbusier. Plus d'information [ici](#).

### **2021 residence in Roquebrune-Cap-Martin**

*As part of its mission, the Association Eileen Gray. Etoile de Mer. Le Corbusier has decided to offer one artist residence, in partnership with the Conservatoire du Littoral (the owner of the site) and the Centre des monuments nationaux (in charge of its management). It makes available one of Le Corbusier's Camping Cabins with its dependencies, for a period of one or two months. The artist will propose an artistic or research project connected to the site and/or its buildings.*



## **Nouveau site internet dédié à la série inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO**

Après l'inscription de 17 sites corbuséens, la Conférence Permanente Internationale - chargée du suivi de la série et constituée de sept États-membres (Allemagne, Argentine, Belgique, France, Inde, Japon, Suisse) - a décidé de réaliser un tout nouveau site internet. L'objectif ? Créer un portail spécialement dédié à la série transnationale

*l'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne* inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, afin de la faire découvrir et d'expliquer l'histoire de son inscription. Ce portail permet de fédérer l'ensemble des sites partenaires et partager leur actualité respective. Ce projet a été rendu possible grâce aux financements de l'Office fédéral de la culture (OFC) de la Confédération suisse et de l'ASLC.

Désormais en ligne, n'hésitez pas à le visiter et à le partager !

<https://lecorbusier-worldheritage.org/>

La version allemande est également disponible :

<https://lecorbusier-worldheritage.org/de/>

### ***New website dedicated to the transnational series listed on UNESCO's World Heritage List***

*After the registration of 17 Le Corbusier sites, the International Standing Conference - in charge of the monitoring of the series and composed of seven Member States (Argentina, Belgium, France, Germany, India, Japan, Switzerland) - decided to create a brand new website. The objective? To create a portal specially dedicated to the transnational series "the Architectural Work of Le Corbusier, an outstanding contribution to the Modern Movement" listed on UNESCO's World Heritage List, in order to make it discover and explain the history of its registration. This portal brings together all of the partner sites and share their own current events. This project was made possible thanks to funding from the Federal Office of Culture of the Swiss Confederation and the Association of Le Corbusier Sites.*

*Now online, do not hesitate to explore it and share it!*

<https://lecorbusier-worldheritage.org/en/>

*The German version is also available: <https://lecorbusier-worldheritage.org/de/>*

---



---

Copyright © 2021, Association des Sites Le Corbusier, Fondation Le Corbusier, All rights reserved.

**Association des Sites Le Corbusier**

**2 Place de la Mairie**

**FR - 70250 Ronchamp**

**+33 (0)3 84 63 53 51**

**Our mailing address is:**

[association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org)

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

This email was sent to [association@sites-le-corbusier.org](mailto:association@sites-le-corbusier.org)

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Association des Sites Le Corbusier · 2 Place de la Mairie · Ronchamp 70250 · France

